



Radio / Cassette

# Bologna C52 Carolina DJ52

---

Betjeningsvejledning



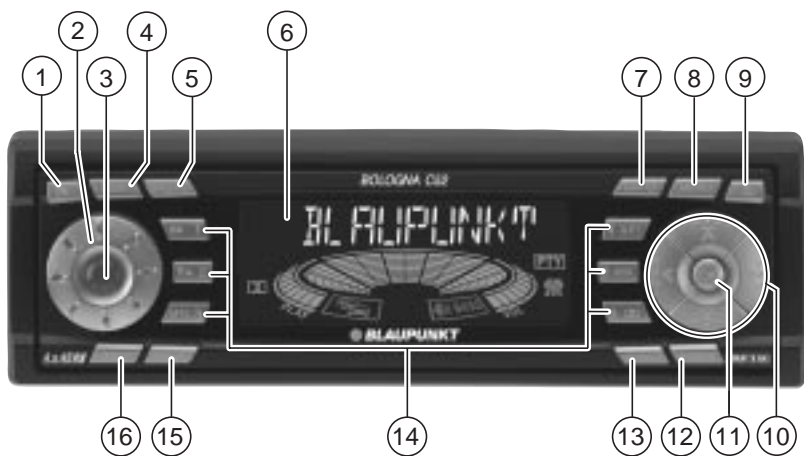
<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**



---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir  
Åbn her



## BETJENINGSELEMENTER

---

- ① **[V]-tast**, til fjernelse af den aftagelige betjeningsdel (Release-Panel)
- ② Volumenknop
- ③ Tast, til tænd/sluk og lydfrakobling (Mute) af apparatet
- ④ **RDS-tast**, tænd/sluk RDS-komfortfunktion (radiodatasystem). Valg af visning af løbetekst.
- ⑤ **BND-tast** (bånd), lydkildevalg radiodrift, valg af FM-hukommelsesniveauer og bølgeområderne MB og LB  
**TS**, starter Travelstore-funktionen
- ⑥ Display (indikationsfelt)
- ⑦ **[G]-tast**, til visning af klokkeslæt på displayet  
**DIS**, skift af displayindhold
- ⑧ **MENU-tast**, valg af menuerne for grundindstillingerne
- ⑨ **[L]-tast**, til åbning af betjeningsdelen, der kan klappes op og fjernes (Flip-Release-Panel)
- ⑩ Piletastblok
- ⑪ **OK-tast**, til kvittering af menuændringer og start af Scan-funktion
- ⑫ **X-BASS-tast**, tænd/sluk og indstilling af X-BASS
- ⑬ **AUDIO-tast** (audio), indstilling af bas, diskant, balance og fader
- ⑭ Tastblok **1 - 6**
- ⑮ **TRAF-tast**, tænd/sluk modtagning af trafikmeldinger
- ⑯ **SRC-tast**, lydkildevalg mellem kassette, Multi CD (hvis tilsluttet) og AUX

<b>Henvisninger og tilbehør</b> .....	<b>182</b>	Spoling .....	194
Trafiksikkerhed .....	182	Afbrydelse af afspilning (pause) .....	194
Montering .....	182	Tænd/sluk radiomonitor .....	194
Tilbehør .....	182	Overspringning af tomme båndfelter (Blankskip) .....	195
International telefoninformation .....	182	Valg af båndsort .....	195
<b>Aftagelig betjeningsdel</b> .....	<b>183</b>	Dolby* B støjreduktion .....	195
<b>Tænd/sluk</b> .....	<b>184</b>	<b>Multi CD-drift</b> .....	<b>196</b>
<b>Lydstyrkeregulering</b> .....	<b>185</b>	Start af Multi CD-drift .....	196
Indstilling af startlydstyrke .....	185	Valg af CD .....	196
Lynhurtig lydfrakobling (Mute) .....	185	Valg af musiknummer .....	196
Telefon-audio / navigation-audio .....	185	Hurtigvalg af musiknummer .....	196
Indstilling af signaltonens lydstyrke .....	186	Hurtig søgning (hørbar) .....	196
<b>Radiodrift</b> .....	<b>187</b>	Skift af displayvisning .....	196
Tænd radiodrift .....	187	Gentaget afspilning af enkelte musiknumre eller komplette CD'er (REPEAT) .....	196
RDS-komfortfunktion (AF, REG) .....	187	Afspilning af musiknumre i tilfældig rækkefølge (MIX) .....	197
Valg af bølgeområde/ hukommelsesniveau .....	187	Skanning af alle musiknumre på alle CD'er (SCAN) .....	197
Indstilling af stationer .....	188	Afbrydelse af afspilning (PAUSE) .....	197
Indstilling af stations søgerens følsomhed ...	188	<b>CLOCK - klokkeslæt</b> .....	<b>198</b>
Gemme stationer .....	188	<b>Klang og lydstyrkefordeling</b> .....	<b>199</b>
Automatisk lagring af stationer (Travelstore) .....	189	Indstilling af bas .....	199
Valg af radiostationer fra ukommelsen .....	189	Indstilling af diskant .....	199
Skanning af stationer (SCAN) .....	189	Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (balance) .....	199
Indstilling af skanningstid .....	189	Indstilling af lydstyrkefordeling foran/bagved (fader) .....	199
Programtype (PTY) .....	189	<b>X-BASS</b> .....	<b>200</b>
Optimering af radiomodtagning .....	191	Indstilling af niveaumåler .....	200
Valg af visning af løbetekst .....	191	<b>Eksterne lydkilder</b> .....	<b>201</b>
Indstilling af displayvisning .....	191	<b>Tekniske data</b> .....	<b>201</b>
<b>Trafikradio</b> .....	<b>192</b>	<b>Monteringsvejledning</b> .....	<b>202</b>
<b>Kassettedrift</b> .....	<b>193</b>		
Kassetteudtagning .....	193		
Skift af kassetteside .....	193		
Overspringning af musiknumre (S-CPS) .....	193		
Gentaget afspilning af musiknumre .....	193		
Skanning af alle musiknumre på en kassette (SCAN) .....	194		

# HENVISNINGER OG TILBEHØR

Mange tak for at du har valgt at købe et produkt fra Blaupunkt. Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse med dit nye apparat.

## Læs venligst betjeningsvejledningen inden du tager apparatet i brug.


Blaupunkts redaktører bestræber sig hele tiden på at gøre betjeningsvejledningen så overskuelig og letforståelig som mulig. Skulle du alligevel have spørgsmål vedr. betjeningen bedes du henvende dig til den forretning, hvor du har købt apparatet, eller til vor hotline i dit hjemland. Telefonnummeret står på bagsiden af dette hæfte.

Hvis produktet er købt i et EU-land, ydes en produktionsgaranti. Garantibestemmelserne kan læses på Internettet under [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de) eller rekvireres direkte hos:

Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6  
Robert Bosch Str. 200

D-31139 Hildesheim

## Trafiksikkerhed

 Trafiksikkerheden kommer altid i første række. Bilradioen må kun betjenes, når den aktuelle trafiksituation tillader det. Gør dig kendt med apparatet før det anvendes i bilen. Advarselssignaler fra f.eks. politi, brandværn og redningstjeneste skal kunne registreres i tide i bilen. Derfor er det mest hensigtsmæssigt at lytte til programmer i en passende lydstyrke under kørslen.

## Montering

Hvis du selv vil montere bilradioen, bør du ubetinget læse monterings- og tilslut-

ningshenvisningerne bagerst i brugsanvisningen, inden du går i gang.

## Tilbehør

Benyt kun tilbehør, der er godkendt af Blaupunkt.

## Fjernbetjening

Fjernbetjeningen RC 08 eller RC 10, der kan fås som ekstra tilbehør, muliggør sikker og bekvem betjening af de vigtigste funktioner ud fra rattet.

## Forstærker

Alle Blaupunkt-forstærkere kan anvendes.

## Multi CD (Changer)

Følgende Multi CD-apparater fra Blaupunkt kan tilsluttes:

CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072, IDC A 09 og CDC A 02.

Via et adapterkabel (Blaupunkt-nr.: 7 607 889 093) kan Multi CD-apparaterne CDC A 05 og CDC A 071 tilsluttes ekstra.

Ved apparat Carolina DJ52 hører Multi CD-apparatet CDC A 08 med til levering.

## International telefoninformation

Har du spørgsmål om betjening af apparatet eller har du brug for andre informationer? Ring til os!

Telefoninformationens numre finder du på den sidste side i denne vejledning.

## Aftagelig betjeningsdel

### Tyverisikring

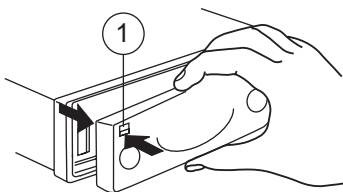
Apparatet er forsynet med en aftagelig betjeningsdel (Flip-Release-Panel) til beskyttelse mod tyveri. Uden denne betjeningsdel har apparatet ingen værdi for tyve.

Beskyt apparatet mod tyveri og tag altid betjeningsdelen med, når bilen forlades. Opbevar betjeningsdelen ikke i bilen, heller ikke på et gemt sted. Den konstruktive udformning af betjeningsdelen muliggør nem håndtering.

### Henvisning:

- Lad betjeningsdelen ikke falde ned.
- Betjeningsdelen må aldrig udsættes for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Opbevar betjeningsdelen i det medleverede etui.
- Undgå direkte berøring af kontakterne med huden. Kontakterne rengøres om nødvendigt med en fnugfri klud, der er fugtet med alkohol.

### Fjernelse af betjeningsdelen



- ⇒ Tryk på tasten [V] ①.

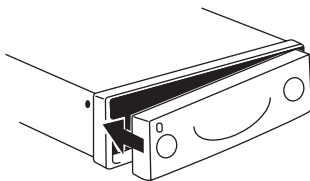
Betjeningsdelens lås åbnes.

- ⇒ Træk betjeningsdelen først lige og derefter mod venstre ud af apparatet.

- Efter løsning af betjeningsdelen fra apparatet, kobles det fra.
- Alle aktuelle indstillinger gemmes.
- En isat CD bliver i apparatet.

### Påsætning af betjeningsdel

- ⇒ Skub betjeningsdelen fra venstre mod højre ind i apparatets føring.
- ⇒ Tryk betjeningsdelens venstre side ind i apparatet, indtil den kommer i indgreb.



### Henvisning:

- Tryk ikke på displayet, når betjeningsdelen sættes på.

Hvis apparatet har været tændt, da betjeningsdelen blev fjernet, starter det automatisk igen efter påsætningen med den sidste indstilling (radio, kassette, Multi CD eller AUX).

## Tænd/sluk

For at tænde eller slukke for apparatet findes der flere muligheder:

### Tænd/sluk via bilens tænding

Hvis apparatet er tilsluttet korrekt til bilens tænding og ikke er blevet frakoblet med tasten ③, kan det tændes og slukkes via tændingen.

Du kan også tænde for apparatet med afbrudt tænding:

⇒ Tryk hertil på tasten ③.

### Henvisning:

- Efter en spilletid på en time afbrydes bilradioen automatisk ved afbrudt tænding for at skåne bilbatteriet.

### Tænd/sluk med den aftagelige betjeningsdel

⇒ Tag betjeningsdelen af.

Apparatet kobles fra.

⇒ Sæt betjeningsdelen på igen.

Apparatet tændes. Den sidste indstilling (radio, kassette, Multi CD eller AUX) aktiveres.

### Tænd/sluk med tasten ③

⇒ Tryk på tasten ③ for at tænde.

⇒ Tryk længere end to sekunder på tasten ③ for at slukke.

Apparatet kobles fra.

## Tænd via kassetteisætning

Når ingen kassette er i drevet ved frakoblet apparat,

⇒ tryk på -tasten ⑨.

Flip-Release-Panel åbnes.

⇒ Skub kassetten med den åbne side opad til højre uden anvendelse af magt ind i drevet, indtil du møder modstand.

Kassetten trækkes automatisk ind i drevet.

Når kassetten trækkes ind, må dette ikke hindres eller understøttes.

⇒ Luk betjeningsdelen med et let tryk, indtil den mærkbart kommer i indgreb.

Apparatet kobles til. Kassetten afspilles.



## Lydstyrkeregulering

Systemets lydstyrke kan reguleres i skridt fra 0 (off) til 66 (maks.).

- ⇒ For at forøge systemets lydstyrke, drejes volumenknappen ② til højre.
- ⇒ For at reducere systemets lydstyrke, drejes volumenknappen ② til venstre.

## Indstilling af startlydstyrke

Lydstyrken, med hvilken apparatet tændes, kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** ⑧.
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∨** eller **⌂** ⑩, indtil „ON VOLUME“ vises på displayet.
- ⇒ Indstil startlydstyrken med **<>**-tasterne ⑩.

Når du indstiller „LAST VOL“, aktiveres lydstyrken igen, som var aktiv før frakoblingen.

## Henvi sning:

- For at beskytte hørelsen, er startlydstyrken begrænset til værdien „38“. Hvis lydstyrken var højere før frakoblingen og indstillingen „LAST VOL“ er valgt, genindkobles apparatet med værdien „38“.

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk på tasten **MENU** ⑧ og **OK** ⑪.

## Lynhurtig lydfrakobling (Mute)

Systemets lydstyrke kan dæmpes lynhurtigt (Mute).

- ⇒ Tryk kort på tasten ③.
- „MUTE“ vises på displayet.

## Indstilling af Mute-lydstyrke

Lydfrakoblingens lydstyrke (Mute Level) kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** ⑧.
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∨** eller **⌂** ⑩, indtil „MUTE LEVEL“ vises på displayet.
- ⇒ Indstil Mute Level med **<>**-tasterne ⑩.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** ⑧ eller **OK** ⑪.

## Telefon-audio / navigation-audio

Hvis apparatet er forbundet med en mobiltelefon eller et navigationssystem, frakobles bilradioens lyd, når „røret løftes“ eller navigationen sender en ordmelding. Samtalen eller ordmeldingen foregår via bilens højtalere. Hertil skal mobiltelefonen eller navigationssystemet være tilsluttet bilradioen, som beskrevet i monteringsvejledningen. Her til har du brug kablet med Blaupunkt-nr.: 7 607 001 503.

Hvilke navigationssystemer, der kan anvendes med bilradioen, kan du spørge din Blaupunkt-specialforretning om.

Når der i løbet af telefonsamtaler eller en ordmelding fra navigationen modtages trafikmeldinger, sendes trafikmel-

# LYDSTYRKEREGULERING

dingen først efter afslutning af telefonsamtalen/ordmeldingen.

Når der i løbet af en trafikmelding sker en opringning eller en ordmelding fra navigationen, sendes trafikmeldingen først. Opringningen/ordmeldingen kan høres efter afslutning af trafikmeldingen.

Lydstyrken, med hvilken telefonsamtaler eller ordmeldingerne fra navigationen sker i, kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **V** eller **T** (10), indtil „TEL/NAVI VOL“ vises på displayet.
- ⇒ Indstil den ønskede lydstyrke med **<>**-tasterne (10).
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Henvisning:

Telefonsamtalernes og ordmeldingernes lydstyrke kan indstilles direkte med volumenknappen (2) under samtalen hhv. gengivelsen.

## Indstilling af signaltonens lydstyrke

Når der ved nogle funktioner trykkes længere på en tast end 2 sekunder, f.eks. til lagring af en station på en stationstast, høres en signaltone (BEEP-lyd). BEEP-lydens lydstyrke kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **V** eller **T** (10), indtil „BEEP“ vises på displayet.
- ⇒ Indstil lydstyrken med **<>**-tasterne (10). „0“ betyder ingen BEEP-lyd, „9“ betyder maksimal BEEP-lydstyrke.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Radiodrift

Dette apparat har en RDS-radiomodtager. Mange FM-stationer, der kan modtages, sender et signal, der udover programmet også indeholder informationer som f.eks. stationsnavn og programtype (PTY).

Stationens navn vises på displayet, så snart den kan modtages.

### Tænd radiodrift

Hvis driftsarterne kassette, Multi CD eller AUX er indstillet,

⇒ tryk på tasten **BND/TS** (5)

eller

⇒ tryk så mange gange på tasten **SRC** (16), indtil „RADIO“ vises på displayet.

### RDS-komfortfunktion (AF, REG)

Med RDS-komfortfunktionen AF (alternativ frekvens) og REG (regional) har du endnu flere muligheder med din bilradio.

- AF. Når RDS-komfortfunktionen er aktiveret, søger apparatet automatisk den bedste modtagerfrekvens for den aktuelle station i baggrunden.
- REG. Nogle stationer inddeler til bestemte tider deres program i regionalprogrammer med forskelligt indhold. Med REG-funktionen undgås det, at bilradioen skifter til alternative frekvenser, der har et andet programindhold.

### Henvisning:

- REG skal aktiveres/inaktiveres ekstra i menuen.

### Tænd/sluk REG

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∨** eller **⌂** (10), indtil „REG“ vises på displayet. Bag „REG“ vises „OFF“ eller „ON“.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at tænde eller slukke for REG.
- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Tænd/sluk RDS-komfortfunktion

- ⇒ For at bruge RDS-komfortfunktionerne AF og REG, tryk på tasten **RDS** (4).

RDS-komfortfunktionerne er aktive, når „RDS“ lyser på displayet. Når RDS-komfortfunktionerne aktiveres, vises „REG ON“ hhv. „REG OFF“ et øjeblik.

### Valg af bølgeområde/ hukommelsesniveau

Med dette apparat kan du modtage programmer fra frekvensbåndene VHF (FM), MB og LB (AM). For bølgeområdet FM er der tre hukommelsesniveauer til rådighed og bølgeområderne MB og LB har hver et hukommelsesniveau. På hvert hukommelsesniveau kan der lagres seks stationer.

- ⇒ For at skifte mellem hukommelsesniveauerne hhv. bølgeområderne, tryk på tasten **BND / TS** (5).

# RADIODRIFT

---

## Indstilling af stationer

Der findes flere muligheder for at indstille stationer.

### **Automatisk stationssøgning**

⇨ Tryk på tasten **√** eller **⌂** (10).

Den næste modtagelige station indstilles.

### **Manuel indstilling af stationer**

Stationerne kan også indstilles manuelt.

⇨ Tryk på tasten **<** eller **>** (10).

### **Henvisning:**

- Den manuelle indstilling af stationer er kun mulig, når RDS-komfortfunktionen ikke er aktiveret.

## **Gennemblade stationskæderne (kun FM)**

Hvis en station sender flere programmer, kan man gennemblade denne såkaldte „stationskæde“.

⇨ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at skifte til stationskædens næste station.

### **Henvisning:**

- For at kunne bruge denne funktion, skal RDS-komfortfunktionen være aktiveret.

På denne måde kan du kun skifte til stationer, som du har modtaget før. Anvend hertil Scan- eller Travelstore-funktionen.

## Indstilling af stationssøgerens følsomhed

Du har mulighed for at ændre den automatiske stationssøgers følsomhed.

⇨ Tryk på tasten **MENU** (8).

⇨ Tryk så mange på tasten **√** eller **⌂** (10), indtil „SENS“ vises på displayet.

⇨ Tryk på tasten **>** (10).

På displayet vises den aktuelle værdi for følsomheden. „SENS HI6“ betyder den højeste følsomhed. „SENS LO1“ den laveste.

⇨ Indstil den ønskede følsomhed med **<>**-tasterne (10).

⇨ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Gemme stationer

### **Manuel lagring af stationer**

⇨ Vælg det ønskede hukommelsesniveau FM1, FM2 eller FMT eller et af bølgeområderne MB eller LB.

⇨ Indstil den ønskede station.

⇨ Tryk længere end 2 sekunder på stationstasten **1 - 6** (14), hvor stationen skal gemmes..

## Automatisk lagring af stationer (Travelstore)

De seks kraftigste stationer i regionen kan lagres automatisk (kun FM). Lagringen foretages på hukommelsesniveau FMT.

### Henvisning:

- Stationer, der forinden er blevet gemt på dette niveau, slettes.
- ⇒ Tryk længere end to sekunder på tasten **BND / TS** (5).

Lagringen starter. På displayet vises „TRAVEL-STORE“. Når processen er afsluttet, spilles stationen på stationsplads 1 på niveauet FMT.

## Valg af radiostationer fra hukommelsen

- ⇒ Vælg hukommelsesniveauet, hvor stationen er gemt.
- ⇒ Tryk på stationstasten **1 - 6** (14) for den ønskede station.

## Skanning af stationer (SCAN)

Du kan kort skanne alle stationer, der kan modtages. Skanningstiden kan indstilles fra 5 til 30 sekunder i menuen.

### Start SCAN

- ⇒ Tryk længere end to sekunder på **OK**-tasten (11).

Skanningen starter. „SCAN“ vises et øjeblik på displayet, derefter vises det aktuelle stationsnavn hhv. frekvensen blinkende.

## Afbrydelse af SCAN, fortsat lytning til station

- ⇒ Tryk på **OK**-tasten (11).

Skanningen afbrydes og den til sidst skannede station sendes.

## Indstilling af skanningstid

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∇** eller **↶** (10), indtil „SCANTIME“ vises på displayet.
- ⇒ Indstil den ønskede skanningstid med **<>**-tasterne (10).
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Henvisning:

- Den indstillede skanningstid gælder også for skanning af kassette og Multi CD.

## Programtype (PTY)

Ved siden af stationens navn sender nogle FM-stationer også informationer om typen af deres program. Disse informationer kan modtages og vises af denne bilradio.

Sådanne programtyper kan f.eks. være:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Med PTY-funktionen kan man direkte vælge stationer med en bestemt programtype.

# RADIODRIFT

## PTY-EON

Når programtypen er blevet valgt og søgningen startet, skifter apparatet fra den aktuelle station til en station med den valgte programtype.

### Henvi sning:

- Hvis der ikke findes en station med den valgte programart, høres en BEEP-lyd og på displayet vises „NO PTY“ et øjeblik. Den sidste modtagelige station indstilles igen.
- Når den indstillede eller en anden station fra stationskæden sender den ønskede programtype på et senere tidspunkt, skifter apparatet automatisk fra den aktuelle station hhv. fra kassette- eller Multi CD-drift til stationen med den ønskede programtype.

## Tænd/sluk PTY

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∨** eller **∧** (10), indtil „PTY ON“ hhv. „PTY OFF“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at tænde for PTY (ON) eller slukke (OFF) for funktionen.

Når PTY er aktiveret, lyser PTY på displayet.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Valg af programtype og start af søgning

- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10).

Den aktuelle programtype vises på displayet.

- ⇒ Når du vil vælge en anden programtype, kan du inden for billedet skifte til en anden programtype ved at trykke på **<** eller **>** -tasten (10).

### Eller

- ⇒ Tryk på en af tasterne **1 - 6** (14) for at vælge programtypen, der er lagret på den pågældende tast.

Den valgte programtype vises et øjeblik.

- ⇒ Tryk på tasten **∨** eller **∧** (10) for at starte søgningen.

Den næste station med den valgte programtype indstilles.

## Lagring af programart på stationstaster

- ⇒ Vælg en programtype med **<** eller **>** -tasten (10).
- ⇒ Tryk længere end 2 sekunder på den ønskede stationstast **1 - 6** (14).

Programtypen lagres på den valgte tast **1 - 6** (14).

## Optimering af radiomodtagning

### **Støjafhængig dæmpning af diskant (HICUT)**

HICUT-funktionen bevirker en forbedring af modtagningen, når der er forstyrrelser (kun FM). I tilfælde af forstyrrelser i modtagningen, dæmpes diskantonerne og dermed også støjniveauet automatisk.

### **Tænd/sluk HICUT**

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **V** eller **⌂** (10), indtil „HICUT“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at indstille HICUT.

„HICUT 0“ betyder ingen, „HICUT 1“ betyder automatisk dæmpning af diskant og støjniveau.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Valg af visning af løbetekst

Nogle radiostationer bruger RDS-signalet til at sende reklame eller andre informationer i stedet for deres stationsnavn. Disse „løbetekster“ vises på displayet. Visningen af „løbetekster“ kan afbrydes.

- ⇒ Tryk på **RDS**-tasten (4), indtil „NAME FIX“ vises på displayet.
- ⇒ For at læse „løbeteksterne“ igen, tryk på **RDS**-tasten (4), indtil „NAME VAR“ vises på displayet.

## Indstilling af displayvisning

Du har ved radiodrift mulighed for at vælge mellem permanent visning af klokkeslættet eller permanent visning af stationsnavn hhv. frekvens.

- ⇒ Tryk så længe på tasten **DIS** (7), indtil den ønskede indstilling vises på displayet.

## Trafikradio

Dette apparat har en RDS-EON-modtager. EON betyder **E**nhanced **O**ther **N**etwork.

I tilfælde af en trafikmelding (TA) skiftes der automatisk fra en station uden trafikradio til en tilsvarende station med trafikradio inden for stationskæden.

Efter trafikmeldingen skiftes igen tilbage til det før hørte program.

## Tænd/sluk trafikradio-førsteret

⇨ Tryk på tasten **TRAF** (15).

Trafikradio-førsteret er aktiveret, når køsymbolet lyser på displayet.

### Henvisning:

Du hører en signaltone,

- når du forlader dækningsområdet for trafikradiostationen, som du lige lytter til.
- når du forlader dækningsområdet for den indstillet trafikradiostation, mens du lytter til kassette eller CD og den derefter følgende automatiske søgning ikke finder en ny trafikradiostation.
- når du skifter fra en trafikradiostation til en station uden trafikradio.

Sluk her enten for trafikradio-førsteret eller skift til en station med trafikradio.

## Indstilling af lydstyrke på trafikradio

- ⇨ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇨ Tryk på tasten **V** eller **⌂** (10), indtil „TA VOLUME“ vises på displayet.
- ⇨ Indstil den ønskede lydstyrke med **<>**-tasterne (10).
- ⇨ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Henvisning:

- Lydstyrken kan også indstilles i løbet af en trafikmelding med volumenknappen (2) for varigheden af trafikmeldingen.

### Henvisning:

- Klang og lydstyrkefordelingen for trafikmeldinger kan indstilles. Læs hertil kapitlet „Klang og lydstyrkefordeling“.



## Kassettedrift

### Kassetteafspilning

- Hvis der endnu ikke er nogen kassette i apparatet,

⇒ tryk på -tasten (9).

Flip-Release-Panel åbnes fremadtil.

⇒ Sæt kassetten i kassetteskakten med den åbne side mod højre.

⇒ Luk betjeningsdelen.


Kassettesiden, der peger opad, afspilles.

- Når der allerede er en kassette i apparatet,

⇒ tryk så mange gange på tasten **SRC** (16) indtil „CASSETTE“ vises på displayet.

Kassetten afspilles i den til sidst valgte omdrejningsretning.

### Kassetteudtagning

⇒ Tryk på tasten  (9).

Flip-Release-Panel åbnes fremadtil og kassetten skubbes ud.

⇒ Tag kassetten ud og luk betjeningsdelen

### eller

⇒ sæt en ny kassette i.

### Skift af kassetteside

For at skifte mellem de to kassettesider SIDE A og SIDE B,


⇒ tryk på tasten **2**  (14).

### Henvisning:

- Ved båndslut skiftes kassettesiden automatisk (Autoreverse).


### Overspringning af musiknumre (S-CPS)

For at vælge det næste eller et andet musiknummer,

⇒ tryk en eller flere gange på tasten  (10).

På displayet vises „CPS FF“ og antallet af musiknumre, der skal overspringes. Båndet spoles frem til næste hhv. til det valgte musiknummer.

For at vælge et af de forrige musiknumre,

⇒ tryk en eller flere gange på tasten  (10).

På displayet vises „CPS FR“ og antallet af musiknumre, der skal overspringes. Båndet spoles tilbage til start af det aktuelle hhv. tilsvarende forrige musiknummer.

### Gentaget afspilning af musiknumre

⇒ Tryk på tasten **4 RPT** (14).

Det aktuelle musiknummer gentages. På displayet lyser RPT. Ved tilbagespuling af musiknumret ved slutningen af det vises „REPEAT TRCK“ på displayet.

# KASSETTEDRIFT

For at afbryde gentagelsen af musiknumret,

⇒ tryk igen på tasten **4 RPT** (14).

Afspilningen fortsættes normalt. RPT slettes på displayet.

## Skanning af alle musiknumre på en kassette (SCAN)

⇒ Tryk længere end to sekunder på **OK**-tasten (11).

På displayet vises „CAS SCAN“. Alle musiknumre på kassetten spilles et øjeblik i opadstigende rækkefølge.

For at afbryde skanningen,

⇒ tryk igen på tasten **OK** (11).

Det aktuelt skannede musiknummer spilles videre.

### **Henvisning:**

- Skanningstiden kan indstilles. Læs hertil afsnittet „Indstilling af skanningstid“ i kapitlet „Radiodrift“.
- For at kunne anvende S-CPS-, RPT- og SCAN-funktionen skal der være en pause på mindst 3 sekunder mellem de enkelte musiknumre på kassetten.

## Spoling

### **Hurtig fremadspoling**

⇒ Tryk på **>**-tasten (10).

På displayet vises „FORWARD“.

### **Hurtig tilbagespoling**

⇒ Tryk på **<**-tasten (10).

På displayet vises „REWIND“.

### **Afbrydelse af spoling**

⇒ Tryk på **OK**-tasten (11).

Afspilningen fortsættes.

### **Henvisning:**

- I løbet af spoling kan den sidste hørte radiostation lades spille. Her til skal „Radiomonitor“ være aktivret.

## Afbrydelse af afspilning (pause)

For at afbryde kassetteafspilningen,

⇒ tryk på tasten **1** (14).

Afspilningen afbrydes og „PAUSE“ vises på displayet.

⇒ Tryk igen på tasten **1** (14) for at afslutte pausen.

## Tænd/sluk radiomonitor

### **Henvisning:**

- Radiomonitoren kan kun indstilles, når en kassette afspilles.
- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **Y** eller **⌂** (10), indtil „RM ON“ hhv. „RM OFF“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at tænde hhv. slukke for radiomonitoren.
- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Overspringning af tomme båndfelter (Blankskip)

Tomme båndfelter, der er længere end 10 sekunder, kan automatisk overspringes. Hertil skal Blankskip-funktionen være aktiveret.

### Henvisning:

- Blankskip kan kun indstilles, når en kassette afspilles.

### Blankskip tænd/sluk

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **✓** eller **⏏** (10), indtil „BLANK SKIP“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at tænde hhv. slukke for Blankskip-funktionen.
- ⇒ Tryk to gange på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Valg af båndsort

Når du lytter til en kassette med „Metal“- eller „CrO 2“-båndsort, skal „MTL ON“ indstilles.

- ⇒ For at vælge båndsorten, tryk på tasten **3 MTL** (14).

På displayet vises „MTL ON“ hhv. „MTL OFF“ et øjeblik.

## Dolby\* B støjrreduktion

Når du lytter til en kassette, der er optaget med Dolby B-metoden, bør du aktivere Dolby-funktionen.

- ⇒ Tryk på tasten **6** **□□** (14).

Når Dolby-funktionen er aktiveret, lyser **□□** på displayet.

\* Støjreduktionssystem fremstillet under licens af Dolby Laboratories. Ordet Dolby og dobbelt D-symbolet er varemærker af Dolby Laboratories.

# MULTI CD-DRIFT

## Multi CD-drift

### Henvi sning:

- Informationer om omgang med CD'er, ilægning af CD'er og håndtering af Multi CD-apparatet fremgår af betjeningsvejledningen for Multi CD-apparatet.

### Start af Multi CD-drift

- ⇒ Tryk så mange på **SRC** (16), indtil „CHANGER“ vises på displayet.

Afspilningen starter med den første CD, som Multi CD'en registrerer.

### Valg af CD

- ⇒ For at skifte opad eller nedad til en anden CD, tryk en eller flere gange på tasten **∇** eller **∧** (10).

### Valg af musiknummer

For at skifte opad eller nedad til et andet musiknummer på den aktuelle CD, tryk en eller flere gange på tasten **>** eller **<** (10).

### Hurtigvalg af musiknummer

For et hurtigvalg af musiknummer tilbage hhv. fremad,

- ⇒ tryk så længe på en af **∇** eller **∧**-tasterne (10), indtil hurtigvalg af musiknummer tilbage eller fremad starter.

### Hurtig søgning (hørbar)

For en hurtig søgning tilbage hhv. fremad,

- ⇒ tryk på en af **<>**-tasterne (10), indtil den hurtige søgning tilbage eller fremad starter.

### Skift af displayvisning

For at skifte mellem visning af musiknummer og klokkeslæt, musiknummer og spilletid eller CD-nummer og musiknummer, tryk en eller flere gange længere end 2 sekunder på **⏻ / DIS** (7), indtil den ønskede melding vises på displayet.

### Gentaget afspilning af enkelte musiknumre eller komplette CD'er (REPEAT)

- ⇒ For at gentage det aktuelle musiknummer, tryk kort på tasten **4 RPT** (14).

På displayet vises „REPEAT TRCK“ et øjeblik, RPT lyser på displayet.

- ⇒ For at gentage den aktuelle CD, tryk igen på tasten **4 RPT** (14).

På displayet vises „REPEAT DISC“ et øjeblik, RPT lyser på displayet.

### Afbrydelse af REPEAT

- ⇒ For at afbryde gentagelsen af det aktuelle musiknummer hhv. den aktuelle CD, tryk på tasten **4 RPT** (14), indtil „REPEAT OFF“ vises på displayet og RPT slettes.

## Afspilning af musiknumre i tilfældig rækkefølge (MIX)

⇒ For at afspille musiknumrene på den aktuelle CD i tilfældig rækkefølge, tryk kort på tasten **5 MIX** (14).

På displayet vises „MIX CD“ et øjeblik, MIX lyser på displayet.

⇒ For at spille musiknumrene på alle ilagte CD'er i tilfældig rækkefølge, tryk igen på tasten **5 MIX** (14).

På displayet vises „MIX-ALL“ et øjeblik, MIX lyser på displayet.

### **Henvisning:**

- Ved CDC A 08 og IDC A 09 vælges alle CD'er i Multi CD-apparatet tilfældigt. Ved alle andre Multi CD-apparater spilles først alle musiknumre på en CD i tilfældig rækkefølge, og derefter afspilles den næste CD i Multi CD-apparatet.

## Afbrydelse af MIX

⇒ Tryk på tasten **5 MIX** (14), indtil „MIX OFF“ vises på displayet og MIX slettes.

## Skanning af alle musiknumre på alle CD'er (SCAN)

⇒ For at skanne alle musiknumre et øjeblik på alle ilagte CD'er i opadstigende rækkefølge, tryk længere end 2 sekunder på tasten **OK** (11).

På displayet vises „SCAN“.

## Afbrydelse af SCAN

⇒ For at afbryde skanningen, tryk igen kort på tasten **OK** (11).

Det aktuelt skannede musiknummer spilles videre.

### **Henvisning:**

- Skanningstiden kan indstilles. Læs hertil afsnittet „Indstilling af skanningstid“ i kapitel „Radiodrift“.

## Afbrydelse af afspilning (PAUSE)

⇒ Tryk på tasten **1** ► (14).

På displayet vises „PAUSE“.

### **Ophævelse af pause**

⇒ Tryk på tasten **1** ► (14) under pausen.

Afspilningen fortsættes.

# CLOCK - KLOKKESLÆT

## CLOCK - klokkeslæt

### Kort visning af klokkeslæt

- ⇒ For at se på klokkeslættet, tryk kort på tasten **⊙** / **DIS** (7).

### Indstilling af klokkeslæt

#### Manuel indstilling af klokkeslæt

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) for at indstille klokkeslættet.
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∨** eller **∧** (10), indtil „CLOCKSET“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **>** (10).

Klokkeslættet vises på displayet. Minutterne blinker og kan indstilles.

- ⇒ Indstil minutterne med **∧** / **∨**-tasterne (10).
- ⇒ Når minutterne er indstillet, tryk på tasten **<** (10). Timerne blinker.
- ⇒ Indstil timerne med **∧** / **∨**-tasterne (10).
- ⇒ Tryk to gange på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Valg af 12- eller 24-timers mode

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- På displayet vises „MENU“.
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∨** eller **∧** (10), indtil „24 H MODE“ hhv. „12 H MODE“ vises på displayet.
  - ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at skifte moden.
  - ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Permanent visning af klokkeslæt ved frakoblet bilradio

- ⇒ For at se på klokkeslættet, når bilradioen er koblet fra, tryk på tasten **MENU** (8).

På displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∨** eller **∧** (10), indtil „CLK DISP OFF“ hhv. „CLK DISP ON“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at skifte visningen mellem ON eller OFF.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Kort visning af klokkeslæt ved frakoblet bilradio

For at se på klokkeslættet, når bilradioen er koblet fra,

- ⇒ tryk på tasten **⊙** / **DIS** (7).

Klokkeslættet vises i 8 sekunder på displayet.

## Klang og lydstyrkefordeling

For hver lydkilde (radio, cassette, Multi CD, AUX og trafikmeldinger) kan indstillingerne af klang foretages separat. Indstillingerne for lydstyrkefordelingen foretages fælles for alle lydkilder.

### Henvisning:

- Indstillingerne af klangen for trafikmeldinger kan kun foretages i løbet af en trafikmelding.

### Indstilling af bas

- ⇒ Tryk på tasten **AUDIO** (13).

„BASS“ vises på displayet.

- ⇒ Tryk på tasten **∨** eller **⌂** (10) for at indstille bastonerne.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **AUDIO** (13).

### Indstilling af diskant

- ⇒ Tryk på tasten **AUDIO** (13).

„BASS“ vises på displayet.

- ⇒ Tryk så mange på tasten **>** (10), indtil „TREBLE“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på **∨** eller **⌂** (10) for at indstille diskanttonerne.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **AUDIO** (13).

### Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (balance)

- ⇒ For at indstille lydstyrkefordelingen venstre/højre (balance), tryk på tasten **AUDIO** (13).

„BASS“ vises på displayet.

- ⇒ Tryk så mange på tasten **>** (10), indtil „BALANCE“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på **∨** eller **⌂** (10) for at indstille lydstyrkefordelingen højre/venstre.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **AUDIO** (13).

### Indstilling af lydstyrkefordeling foran/bagved (fader)

- ⇒ For at indstille lydstyrkefordelingen foran/bagved (fader), tryk på tasten **AUDIO** (13).

„BASS“ vises på displayet.

- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **>** (10), indtil „FADER“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **∨** eller **⌂** (10) for at indstille lydstyrkefordelingen foran/bagved.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **AUDIO** (13).

## X-BASS

X-BASS betyder forøgelse af bastonerne ved lav lydstyrke.

### Henvisning

- Indstillingerne for X-BASS kan foretages separat for hver lydkilde radio, kassette, Multi CD og AUX.

### Indstilling af X-BASS-forøgelse

X-BASS-forøgelsen kan indstilles i trin fra 1 til 3.

„X-BASS OFF“ betyder, at X-BASS-funktionen ikke er aktiveret.

- ⇒ Tryk på tasten **X-BASS** (12).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∨** eller **↵** (10), indtil den ønskede indstilling vises på displayet.

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk på tasten **X-BASS** (12).

## Indstilling af niveaumåler

Under indstillingen viser niveaumåleren (spektrometer) på displayet kortvarigt symbolsk lydstyrken og indstillingerne af klangreguleringen.

Når ingen indstillinger foretages, viser spektrometret bilradioens udgangsniveau.

I menuen kan spektrometertypen indstilles.

Der findes to typer.

### Valg af spektrometertype

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).

På displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∨** eller **↵** (10), indtil „EQ DISPLAY“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på **<** eller **>**-tasten (10) for at vælge mellem visning af „SPECTRUM 1“ og „SPECTRUM 2“ eller „EQ DISP OFF“.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).



## Eksterne lydtilslutninger

I stedet for en Multi CD kan du også tilslutte en anden ekstern lydtilslutning via Line-udgangen. Sådanne kilder kan f.eks. være mobile CD-afspillere, Mini-Disc-afspillere eller MP3-afspillere.

I menuen skal AUX-indgangen være frikoblet.

Hvis du vil tilslutte en ekstern lydtilslutning, har du brug for et Blaupunkt-adaptorkabel. Dette kabel (Blaupunkt-nr.: 7 607 897 093) kan købes hos Blaupunkt-specialforretningen.

## Tænd/sluk AUX-indgang

⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).

På displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **✓** eller **⏏** (10), indtil „AUX-IN-1 OFF“ hhv. „AUX-IN-1 ON“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at tænde eller slukke for AUX.

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

Henvielse:

Når AUX-indgangen er indkoblet, kan den vælges med **SRC**-tasten (16).

## Tekniske data

### Forstærker

Udgangsydelse: 4 x 25 watt sinus  
i h.t. DIN 45 324  
ved 14,4 V  
4 x 45 watt maks.  
power

### Tuner

Bølgeområder:

VHF (FM): 87,5 - 108 MHz  
MB: 531 - 1 602 kHz  
LB: 153 - 279 kHz

FM - Frekvensrespons:

35 - 16 000 Hz

### Kassette

Frekvensrespons:

30 - 18 000 Hz

### Pre-amp Out

4 kanaler: 3 V

### Indgangsfølsomhed

AUX-1-indgang: 2 V / 6 kΩ

Tel-/navi-indgang: 10 V / 1 kΩ

Ret til ændringer forbeholdes!

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço / Servicenumre**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

